

# Escuela North

Grado K-8  
Código CDS 39-75499-6042865

Jose Jimenez, Director  
jjimenez@tusd.net

2875 Holly Drive  
Tracy, CA 95376  
(209) 830-3350

<https://www.tracy.k12.ca.us/sites/nes>



## SARC

2020-21

Informe de  
Responsabilidad  
Escolar

Publicado en 2021-2022

## Distrito Escolar Unificado de Tracy

1875 West Lowell Avenue Tracy, CA 95376 ▪ [www.tracy.k12.ca.us](http://www.tracy.k12.ca.us)

Brian Stephens, Superintendente ▪ [bstephens@tusd.net](mailto:bstephens@tusd.net) ▪ (209) 830-3200



## Mensaje del director

Me siento honrado de seguir prestando servicio a los estudiantes, al personal, a los padres y a la comunidad de la Escuela Primaria North por tercer año. Como director, creo que las relaciones positivas son un aspecto esencial en el éxito de las escuelas, y las relaciones se deben poner en práctica en todos los niveles de la organización. Mantener la seguridad de nuestros estudiantes es esencial para establecer relaciones positivas. Creo en tener una escuela segura, en la que los estudiantes prosperen y encuentren alegría en el aprendizaje.

Regresar a la escuela después de una pandemia mundial ha sido difícil. Trabajando juntos como comunidad, superaremos las dificultades que puedan surgir. La modernización de la Escuela Primaria North se completó antes del comienzo del año escolar y, como resultado, pudimos comenzar el año reunidos en una única instalación. Se necesitó mucho trabajo y la participación de la comunidad para completar el proyecto antes de lo previsto. Ahora podemos beneficiarnos de ser la escuela más moderna en todo el Distrito Escolar Unificado de Tracy.

La Escuela North trabaja en pos de preparar a los estudiantes para que estén listos para la universidad y la vida profesional. Estamos comprometidos a trabajar para implementar estrategias de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (CTIM) y de Avance a través de la Determinación Individual (Advancement Via Individual Determination, AVID) para ayudar a los estudiantes a alcanzar el éxito. Estamos comenzando nuestro tercer año de AVID con nuestras dos metas escolares de habilidades organizativas y una cultura universitaria y profesional para todos. También estamos comprometidos a implementar CTIM para incluir estrategias de cuestionamiento de alto nivel en todas las áreas de contenido.

Realmente me preocupo por todos nuestros estudiantes de North. Estoy comprometido a participar en nuestra increíble comunidad. No dude en comunicarse conmigo si tiene alguna pregunta, comentario o inquietud.

Siga la página web de la escuela North y nuestra página de Facebook en [www.facebook.com/NorthSchoolTUSD](https://www.facebook.com/NorthSchoolTUSD) para conocer las novedades de la escuela. Se enterará de los eventos y anuncios especiales del campus.

Atentamente,

Jose Jimenez, director

## Declaración de la misión de la escuela

Nuestra misión consiste en proporcionar un entorno de aprendizaje seguro y creativo donde el personal y los estudiantes de diversos orígenes se reúnan para aprender unos de otros, ser autosuficientes y prepararse para ser miembros responsables de una sociedad global.

## Declaración de la visión de la escuela

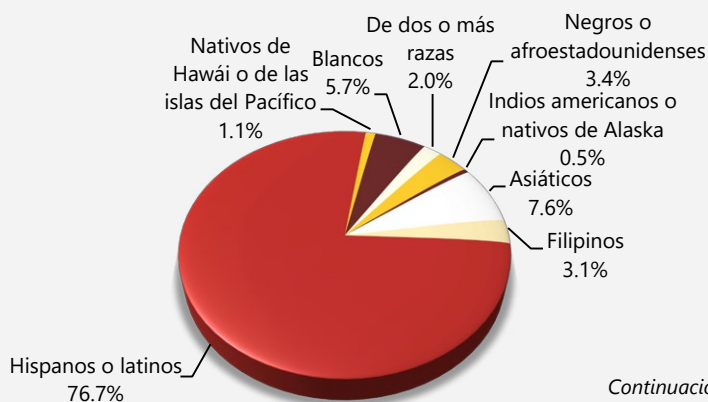
La Escuela North trabajará con los estudiantes, el personal y la comunidad para capacitar a los alumnos para que se conviertan en miembros autosuficientes, amables, creativos y responsables en una sociedad global.

## Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total en la escuela fue de 741 estudiantes en el año escolar 2020-2021. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.

### Demografía

Año escolar 2020-2021



Continuación en la página 4



## Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

## Declaración de la misión del distrito

El Distrito Escolar Unificado de Tracy prepara a nuestra diversa población de estudiantes para la universidad y la vida profesional del siglo XXI al proporcionarles un entorno de aprendizaje de calidad dentro de instalaciones modernas y seguras que cuentan con las últimas herramientas tecnológicas. Nuestro personal de primera calidad y competente a nivel cultural capacita a los estudiantes para que alcancen su máximo potencial y los prepara para resolver problemas del mundo real a través de las mejores prácticas de enseñanza y de la colaboración con la comunidad, los negocios y las instituciones de educación superior.

## Declaración de la visión del distrito

Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Tracy se convertirán en estudiantes permanentes, ciudadanos responsables y líderes en el siglo XXI.

## Consejo directivo

Simran Kaur, *Presidente*

Steve Abercrombie, *Vicepresidente*

Ana Blanco, *Empleado*

Lori Souza, *Miembro*

Ameni Alexander, *Miembro*

Nathalia Hughes Erskine, *Miembro*

Zachary Hoffert, *Miembro*

## Inscripción por grupo de estudiantes, *Continuación de la página 3*

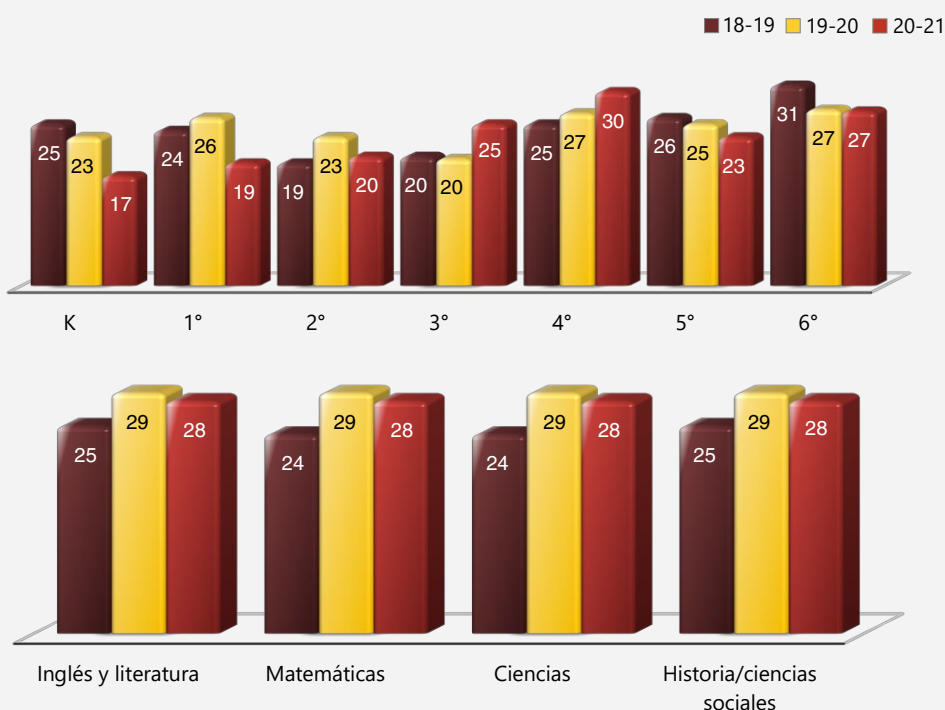
| Demografía                             |        |
|----------------------------------------|--------|
| Año escolar 2020-2021                  |        |
| Mujeres                                | 45.70% |
| Hombres                                | 54.30% |
| No binario                             | 0.00%  |
| Estudiantes del idioma inglés          | 46.20% |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar | 0.10%  |
| Personas sin hogar                     | 12.70% |
| Inmigrante                             | 0.00%  |
| Con desventaja socioeconómica          | 81.90% |
| Estudiantes con discapacidades         | 11.30% |

## Distribución del tamaño de los grupos

Las gráficas de barras muestran los datos de tres años para tamaños promedio de grupos, y la tabla muestra los datos de tres años para el número de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.

### Tamaño promedio de los grupos

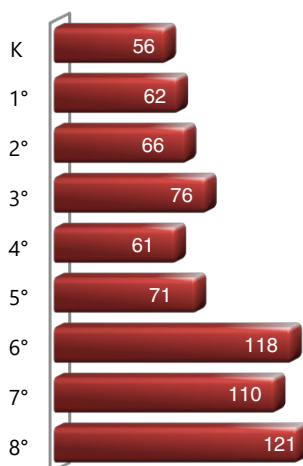
Datos de tres años



## Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2020-2021.

### Inscripción por grado 2020-2021



### Número de salones de clase por tamaño

Datos de tres años

|                             | 2018-19               |       |     | 2019-20 |       |     | 2020-21 |       |     |
|-----------------------------|-----------------------|-------|-----|---------|-------|-----|---------|-------|-----|
| Grado                       | Número de estudiantes |       |     |         |       |     |         |       |     |
|                             | 1-20                  | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ |
| K                           |                       | 3     |     |         | 3     |     | 3       |       |     |
| 1º                          |                       | 3     |     |         | 3     |     | 3       |       |     |
| 2º                          | 3                     |       |     |         | 3     |     | 2       | 1     |     |
| 3º                          | 4                     |       |     | 3       |       |     |         | 3     |     |
| 4º                          |                       | 3     |     |         | 3     |     |         | 2     |     |
| 5º                          |                       | 3     |     |         | 3     |     |         | 3     |     |
| 6º                          |                       | 4     |     |         | 4     |     |         | 4     |     |
| Materia                     | Número de estudiantes |       |     |         |       |     |         |       |     |
|                             | 1-22                  | 23-32 | 33+ | 1-22    | 23-32 | 33+ | 1-22    | 23-32 | 33+ |
| Lengua y literatura inglesa | 2                     | 2     |     |         | 8     |     |         | 8     |     |
| Matemáticas                 | 2                     | 2     |     |         | 8     |     |         | 8     |     |
| Ciencias                    | 2                     | 2     |     |         | 8     |     |         | 8     |     |
| Historia/Ciencias sociales  | 2                     | 2     |     |         | 8     |     |         | 8     |     |





## Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión a nivel escolar, estatal y del distrito obtenidas para el período de julio a junio, para cada año escolar completo respectivamente.

| Suspensiones y expulsiones                                                                                                                                                                                                                       |               |       |                           |       | Datos de dos años |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|---------------------------|-------|-------------------|-------|
|                                                                                                                                                                                                                                                  | Escuela North |       | Distrito Escolar de Tracy |       | California        |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                  | 18-19         | 20-21 | 18-19                     | 20-21 | 18-19             | 20-21 |
| Índices de suspensión                                                                                                                                                                                                                            | 18.0%         | 0.1%  | 9.3%                      | 0.1%  | 3.5%              | 0.2%  |
| Índices de expulsión                                                                                                                                                                                                                             | 0.1%          | 0.0%  | 0.5%                      | 0.0%  | 0.1%              | 0.0%  |
| Nota: Es posible que los datos recopilados durante el año escolar 2020-2021 no sean comparables con los de años anteriores debido a las diferencias en las modalidades de instrucción de la enseñanza en respuesta a la pandemia de la COVID-19. |               |       |                           |       |                   |       |

Esta tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión a nivel escolar, estatal y del distrito obtenidas para el período de julio a febrero; una muestra del año escolar parcial debido a la pandemia de la COVID-19.

| Suspensiones y expulsiones |               |                           | Año escolar 2019-2020 |
|----------------------------|---------------|---------------------------|-----------------------|
|                            | Escuela North | Distrito Escolar de Tracy | California            |
|                            | 19-20         | 19-20                     | 19-20                 |
| Índices de suspensión      | 7.4%          | 5.5%                      | 2.5%                  |
| Índices de expulsión       | 0.3%          | 0.4%                      | 0.1%                  |

Nota: Los datos sobre la tasa de suspensión y expulsión del 2019-2020 no se comparan con los datos de otro año debido a que el año escolar 2019-2020 fue un año escolar parcial por la crisis de la COVID-19. Como tal, sería inapropiado comparar las tasas de suspensión y expulsión del año escolar 2019-2020 con otros años escolares.

## Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes

| Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes           |                       |                      | Año escolar 2020-2021 |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|--|
| Grupo de estudiantes                                          | Índices de suspensión | Índices de expulsión |                       |  |
| Todos los estudiantes                                         | 0.10%                 | 0.00%                |                       |  |
| Mujeres                                                       | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Hombres                                                       | 0.20%                 | 0.00%                |                       |  |
| No binario                                                    | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Indios americanos o nativos de Alaska                         | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Asiáticos                                                     | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Negros o afroestadounidenses                                  | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Filipinos                                                     | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Hispanos o latinos                                            | 0.20%                 | 0.00%                |                       |  |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                  | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| De dos o más razas                                            | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Blancos                                                       | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Estudiantes del idioma inglés                                 | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                        | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Personas sin hogar                                            | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Con desventaja socioeconómica                                 | 0.20%                 | 0.00%                |                       |  |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |
| Estudiantes con discapacidades                                | 0.00%                 | 0.00%                |                       |  |

## Participación de los padres

Los padres pueden contribuir al éxito de la escuela North asistiendo a las reuniones de Segunda Taza de Café, Café con los Padres, el Club de Padres de la escuela North, el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (English Learner Advisory Committee, ELAC) y el Consejo del Plantel Escolar. Una vez que las restricciones y pautas de salud lo permitan, los padres/tutores podrán asistir a nuestro Mercado de Agricultores y a nuestros eventos especiales.

Los padres que participan como voluntarios en las clases y los supervisores también son una parte importante de la Escuela North. Actúan como mentores y modelos a seguir para muchos de nuestros estudiantes. También ayudan a los maestros en el salón.

Los padres brindan una gran cantidad de experiencia que pueden compartir con los estudiantes. Las presentaciones sobre cultura, tradiciones, profesiones y experiencias de vida les proporcionan a los estudiantes perspectivas nuevas dentro de una población diversa. Si desea participar, comuníquese con nuestra oficina por teléfono al (209) 830-3350.



## Desarrollo profesional

Días de desarrollo profesional

Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua

|         |   |
|---------|---|
| 2019-20 | 5 |
| 2020-21 | 5 |
| 2021-22 | 5 |

## Acerca de nuestra escuela

La Escuela North es una escuela para estudiantes de jardín de infantes a octavo grado que cuenta con aproximadamente 740 alumnos. En el campus, también contamos con un preescolar que prepara a los estudiantes que ingresarán al jardín de infantes.

La Escuela North ha identificado los siguientes 3 pilares principales para el éxito:

- Las relaciones positivas entre los estudiantes, el personal y la comunidad.
- Un entorno de aprendizaje riguroso que prepara a los estudiantes para el futuro utilizando estrategias de AVID y CTIM.
- Un entorno de aprendizaje seguro para todos los estudiantes.

Como personal, estamos comprometidos a implementar estrategias de AVID en toda la escuela, como habilidades organizativas y una cultura universitaria y profesional. En CTIM, estamos comprometidos a promover estrategias de cuestionamiento de alto nivel en todas las áreas de contenido.

Tenemos varias alianzas clave, que incluyen Costco, Valley Community Counseling Services, Sow-a-Seed y Boys & Girls Club, que brindan servicios a los estudiantes más allá de lo académico satisfaciendo las necesidades sociales y emocionales de los niños.

## Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes del 5.º, 7.º y 9.º grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. La PFT mide seis áreas clave de condición física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo
6. Fuerza y flexibilidad del torso

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen los estándares de condición física para estar en la "zona de condición física saludable" para el periodo más reciente de pruebas. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf).

### Prueba de condición física de California

Año escolar 2020-2021

| Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares de condición física | Escuela North |          |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------|
|                                                                              | Grado 5º      | Grado 7º |
| Cuatro de seis estándares                                                    | ◆             | ◆        |
| Cinco de seis estándares                                                     | ◆             | ◆        |
| Todos los estándares                                                         | ◆             | ◆        |

## Absentismo crónico por grupo de estudiantes

### Absentismo crónico por grupo de estudiantes

Año escolar 2020-2021

| Grupo de estudiantes                                          | Inscripción acumulativa | Inscripción elegible por absentismo crónico | Conteo de absentismo crónico | Tasa de absentismo crónico |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Todos los estudiantes                                         | 788                     | 763                                         | 74                           | 9.70%                      |
| Mujeres                                                       | 363                     | 351                                         | 33                           | 9.40%                      |
| Hombres                                                       | 425                     | 412                                         | 41                           | 10.00%                     |
| Indios americanos o nativos de Alaska                         | 5                       | 4                                           | 1                            | 25.00%                     |
| Asiáticos                                                     | 61                      | 58                                          | 4                            | 6.90%                      |
| Negros o afroestadounidenses                                  | 27                      | 25                                          | 7                            | 28.00%                     |
| Filipinos                                                     | 23                      | 23                                          | 0                            | 0.00%                      |
| Hispanos o latinos                                            | 600                     | 586                                         | 52                           | 8.90%                      |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                  | 8                       | 8                                           | 1                            | 12.50%                     |
| De dos o más razas                                            | 18                      | 15                                          | 4                            | 26.70%                     |
| Blancos                                                       | 46                      | 44                                          | 5                            | 11.40%                     |
| Estudiantes del idioma inglés                                 | 363                     | 358                                         | 33                           | 9.20%                      |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                        | 1                       | 1                                           | 0                            | 0.00%                      |
| Personas sin hogar                                            | 105                     | 97                                          | 15                           | 15.50%                     |
| Con desventaja socioeconómica                                 | 654                     | 632                                         | 60                           | 9.50%                      |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes | 0                       | 0                                           | 0                            | 0.00%                      |
| Estudiantes con discapacidades                                | 114                     | 109                                         | 13                           | 11.90%                     |

## Panel de Escuelas de California

El Panel de Escuelas de California (Panel), <https://www.caschooldashboard.org/>, refleja el nuevo sistema de mejora continua y responsabilidad de California, y proporciona información sobre cómo las Agencias de Educación Locales (Local Educational Agency, LEA) y las escuelas satisfacen las necesidades de la diversa población estudiantil de California. El Panel contiene informes que muestran el desempeño de las LEA, las escuelas y los grupos de estudiantes en un conjunto de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, los desafíos y las áreas que deben mejorar.

◆ Los datos de 2020-2021 no están disponibles. Debido a la crisis de la COVID-19, se suspendió la prueba de condición física.



## Informe del SARC en el año escolar 2020-2021 únicamente

Se les exigió a las LEA, siempre que esta haya sido la opción más viable, que administraran las evaluaciones sumativas estatales en Lengua y Literatura Inglesa (English Language Arts, ELA) y Matemáticas. En los casos en los que la evaluación sumativa estatal no fue la opción más viable para la LEA (o para uno o más niveles de grado dentro de la LEA) debido a la pandemia, se permitió a las LEA informar los resultados a partir de una evaluación diferente que cumpliera con los criterios establecidos por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) el 16 de marzo de 2021. Las evaluaciones debieron cumplir con las siguientes condiciones:

- Estar alineadas con los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (Common Core State Standards, CCSS) de California para ELA y Matemáticas.
- Estar disponibles para los estudiantes de tercero a octavo grado y undécimo grado.
- Administrarse equitativamente en un grado, nivel de grado, escuela o distrito a todos los estudiantes elegibles.

## Opciones

Las Evaluaciones Alternativas de California (California Alternate Assessments, CAA) se debieron administrar solo en forma presencial y en cumplimiento con los requisitos de salud y seguridad. En caso de que no fuera viable administrar en modalidad presencial las CAA en conformidad con las directrices de salud y seguridad dispuestas, se indicó a la LEA no administrar los exámenes. No se dispuso de ninguna otra opción de evaluación para las CAA. Las escuelas administraron las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas para ELA y Matemáticas, otras evaluaciones que cumplieron con los criterios de la SBE o una combinación de ambas, y pudieron optar por solo una de las siguientes opciones:

- Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas para ELA y Matemáticas.
- Otras evaluaciones en cumplimiento con los requisitos de la SBE.
- Una combinación de Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes y sumativas para ELA y Matemáticas con otras evaluaciones.

## Resultados del examen CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes (5.º grado, 8.º grado y escuela preparatoria)

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan el estándar estatal en la CAASPP, es decir, la Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) y la Evaluación Alternativa de California para Ciencias (California Alternate Assessment for Science, CAA for Science) para quinto y octavo grado, y una vez en la escuela preparatoria (es decir, décimo, undécimo o duodécimo grado).

| Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales |               |       |                           |        | Datos de dos años |        |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|---------------------------|--------|-------------------|--------|
|                                                                              | Escuela North |       | Distrito Escolar de Tracy |        | California        |        |
| Materia                                                                      | 19-20         | 20-21 | 19-20                     | 20-21  | 19-20             | 20-21  |
| Ciencias                                                                     | ■             | 7.03% | ■                         | 22.22% | ■                 | 28.72% |

## Resultados de la CAASPP en ELA y Matemáticas para todos los estudiantes que realizaron y completaron una evaluación administrada por el estado

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y las Evaluaciones Alternativas de California (CAA) para la CAASPP en Lengua y Literatura Inglesa (ELA) y Matemáticas para tercero a octavo grado y undécimo grado.

| Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales |               |       |                           |       | Datos de dos años |       |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|---------------------------|-------|-------------------|-------|
|                                                                              | Escuela North |       | Distrito Escolar de Tracy |       | California        |       |
| Materia                                                                      | 19-20         | 20-21 | 19-20                     | 20-21 | 19-20             | 20-21 |
| Lengua y Literatura Inglesa/ Alfabetización                                  | ■             | *     | ■                         | *     | ■                 | *     |
| Matemáticas                                                                  | ■             | *     | ■                         | *     | ■                 | *     |

■ No se dispone de datos para el período 2019-2020 debido a la pandemia de la COVID-19 y la suspensión de pruebas sumativas resultante. Se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20, que dejó sin efecto los requisitos de presentación de informes, rendición de cuentas y evaluación para el año escolar 2019-2020.

\* Los datos para el período 2020-2021 no son comparables con otros datos debido a la pandemia de la COVID-19 durante el año escolar 2020-2021. En los casos en que las evaluaciones CAASPP en ELA o Matemáticas no fueron la opción más viable, se permitió a las LEA administrar evaluaciones locales. Por lo tanto, los datos del período 2020-2021 entre los años escolares a nivel escolar, estatal y de distrito no representan una comparación precisa. Por este motivo, no es adecuado comparar los resultados del año escolar 2020-2021 con otros años escolares.

## Evaluaciones estatales

**Evaluaciones estatales** (es decir, el sistema CAASPP, que incluye las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas en para estudiantes en la población de educación general y las CAA para ELA y Matemáticas administradas de tercero a octavo grado y undécimo grado. Solo los estudiantes elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Los elementos de las CAA están alineados con estándares alternativos de logros, que están vinculados a los CCSS para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas).

El sistema CAASPP abarca las siguientes evaluaciones y los siguientes requisitos para la participación de los estudiantes:

1. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para ELA** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
2. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para Matemáticas** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
3. **Prueba de Ciencias de California (CAST) y CAA para Ciencias** en los grados quinto, octavo y una vez en la escuela preparatoria (es decir, décimo, undécimo y duodécimo grado).



## Nota

Debido a la pandemia de la COVID-19, el gobernador de California, Gavin Newsom, emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que exime del requisito de exámenes estatales para el año escolar 2019-2020. También debido a la pandemia de la COVID-19, el Departamento de Educación de Estados Unidos aprobó una exención del requisito para las evaluaciones estatales para el año escolar 2019-2020, según se especifica en la página web de la Ley Cada Estudiante Tiene Éxito (Every Student Success Act, ESSA) del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) en <https://www.cde.ca.gov/re/es/>.



## Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias (5.º grado, 8.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2020-2021

| Ciencias                                                      |                   |                  |                      |                         |                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| Grupo                                                         | Inscripción total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje no examinado | Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden |
| Todos los estudiantes                                         | 191               | 186              | 97.38%               | 2.62%                   | 7.03%                                           |
| Mujeres                                                       | 92                | 91               | 98.91%               | 1.09%                   | 5.49%                                           |
| Hombres                                                       | 99                | 95               | 95.96%               | 4.04%                   | 8.51%                                           |
| Indios americanos o nativos de Alaska                         | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Asiáticos                                                     | 13                | 12               | 92.31%               | 7.69%                   | 0.00%                                           |
| Negros o afroestadounidenses                                  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Filipinos                                                     | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Hispanos o latinos                                            | 146               | 143              | 97.95%               | 2.05%                   | 7.75%                                           |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| De dos o más razas                                            | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Blancos                                                       | 13                | 13               | 100.00%              | 0.00%                   | 0.00%                                           |
| Estudiantes del idioma inglés                                 | 68                | 65               | 95.59%               | 4.41%                   | 1.56%                                           |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                        | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Personas sin hogar                                            | 40                | 40               | 100.00%              | 0.00%                   | 0.00%                                           |
| Militar                                                       | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Con desventaja socioeconómica                                 | 151               | 147              | 97.35%               | 2.65%                   | 5.44%                                           |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Estudiantes con discapacidades                                | 20                | 19               | 95.00%               | 5.00%                   | 0.00%                                           |

❖ Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el SARC en relación con otros informes de evaluación pública. Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.







Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 8.º grado)  
Para estudiantes que realizan y completan una evaluación administrada por el estado

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2020-2021

Lengua y Literatura Inglesa

| Grupo                                                         | Inscripción total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje no examinado | Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| Todos los estudiantes                                         | 552               | 539              | 97.64%               | 2.36%                   | 21.52%                                          |
| Mujeres                                                       | 248               | 241              | 97.18%               | 2.82%                   | 26.56%                                          |
| Hombres                                                       | 304               | 298              | 98.03%               | 1.97%                   | 17.45%                                          |
| Indios americanos o nativos de Alaska                         | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Asiáticos                                                     | 33                | 33               | 100.00%              | 0.00%                   | 15.15%                                          |
| Negros o afroestadounidenses                                  | 20                | 19               | 95.00%               | 5.00%                   | 21.05%                                          |
| Filipinos                                                     | 17                | 16               | 94.12%               | 5.88%                   | 31.25%                                          |
| Hispanos o latinos                                            | 441               | 431              | 97.73%               | 2.27%                   | 20.42%                                          |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| De dos o más razas                                            | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Blancos                                                       | 26                | 25               | 96.15%               | 3.85%                   | 36.00%                                          |
| Estudiantes del idioma inglés                                 | 234               | 232              | 99.15%               | 0.85%                   | 8.19%                                           |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                        | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Personas sin hogar                                            | 140               | 138              | 98.57%               | 1.43%                   | 15.94%                                          |
| Militar                                                       | 21                | 20               | 95.24%               | 4.76%                   | 10.00%                                          |
| Con desventaja socioeconómica                                 | 453               | 445              | 98.23%               | 1.77%                   | 20.67%                                          |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Estudiantes con discapacidades                                | 65                | 61               | 93.85%               | 6.15%                   | 4.92%                                           |

❖ Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el SARC en relación con otros informes de evaluación pública. Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.



Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 8.º grado)  
Para estudiantes que realizan y completan una evaluación administrada por el estado

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2020-2021

Matemáticas

| Grupo                                                         | Inscripción total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje no examinado | Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| Todos los estudiantes                                         | 552               | 534              | 96.74%               | 3.26%                   | 8.26%                                           |
| Mujeres                                                       | 248               | 238              | 95.97%               | 4.03%                   | 5.04%                                           |
| Hombres                                                       | 304               | 296              | 97.37%               | 2.63%                   | 10.85%                                          |
| Indios americanos o nativos de Alaska                         | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Asiáticos                                                     | 33                | 32               | 96.97%               | 3.03%                   | 3.13%                                           |
| Negros o afroestadounidenses                                  | 20                | 19               | 95.00%               | 5.00%                   | 15.79%                                          |
| Filipinos                                                     | 17                | 16               | 94.12%               | 5.88%                   | 31.25%                                          |
| Hispanos o latinos                                            | 441               | 427              | 96.83%               | 3.17%                   | 7.04%                                           |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                  | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| De dos o más razas                                            | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Blancos                                                       | 26                | 25               | 96.15%               | 3.85%                   | 16.00%                                          |
| Estudiantes del idioma inglés                                 | 234               | 229              | 97.86%               | 2.14%                   | 4.39%                                           |
| Jóvenes en régimen de acogida familiar                        | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Personas sin hogar                                            | 140               | 138              | 98.57%               | 1.43%                   | 4.35%                                           |
| Militar                                                       | 21                | 20               | 95.24%               | 4.76%                   | 10.00%                                          |
| Con desventaja socioeconómica                                 | 453               | 442              | 97.57%               | 2.43%                   | 7.71%                                           |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes | ❖                 | ❖                | ❖                    | ❖                       | ❖                                               |
| Estudiantes con discapacidades                                | 65                | 60               | 92.31%               | 7.69%                   | 1.67%                                           |

❖ Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el SARC en relación con otros informes de evaluación pública. Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.





## Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo. No se encontraron deficiencias cuando se realizó la inspección de las instalaciones de la escuela.

| Buen estado de la instalación escolar                                                                        |                         | Año escolar 2021-2022 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Elementos inspeccionados                                                                                     | Estado de mantenimiento |                       |
| <b>Sistemas:</b> Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización) | Bueno                   |                       |
| <b>Interior:</b> Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)                    | Bueno                   |                       |
| <b>Limpieza:</b> Control de pestes/plagas, limpieza general                                                  | Bueno                   |                       |
| <b>Eléctrico:</b> Sistemas eléctricos                                                                        | Bueno                   |                       |
| <b>Sanitarios y bebederos:</b> Sanitarios, lavabos y bebederos                                               | Bueno                   |                       |
| <b>Seguridad:</b> Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos                     | Bueno                   |                       |
| <b>Estructura:</b> Condición de las estructuras, techos                                                      | Bueno                   |                       |
| <b>Exterior:</b> Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego                                | Bueno                   |                       |
| <b>Resumen general de las condiciones de la instalación</b>                                                  | Ejemplar                |                       |
| <b>Fecha de inspección más reciente del plantel escolar</b>                                                  | 7/30/2021               |                       |

## Instalaciones escolares

### General

El Distrito Escolar Unificado de Tracy realiza grandes esfuerzos para garantizar que todas las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Para contribuir a este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de la instalación desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles en la oficina del distrito que se encuentra en 1875 West Lowell Avenue en Tracy, California.

A continuación, encontrará información más específica sobre el estado de la Escuela North con respecto al año escolar 2020-2021 y los esfuerzos que se realizaron para garantizar que los estudiantes se desempeñen en un entorno de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

### Antigüedad de los edificios de la escuela

Esta escuela cuenta con 35 salones de clases en múltiples edificios, un salón de usos múltiples, una biblioteca, un edificio administrativo, una cocina, salas de maestros, depósitos y un edificio para los primeros cinco años de preescolar. Además, el campus principal se modernizó recientemente (la construcción finalizó en el otoño de 2021). El proyecto de modernización consistió en eliminar todas las aulas anteriores a 1990, construir un edificio de dos pisos y mejorar todas las características de seguridad, contra incendios y de accesibilidad. Otros servicios de las instalaciones incluyen estructuras de sombra, estructuras de juego y paneles solares aprobados por el estado.

### Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones de reparación y funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente y otorgar la más alta prioridad a las reparaciones de emergencia.

### Proceso y cronograma de limpieza

La Mesa Directiva del distrito adoptó normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Puede encontrar un resumen de dichas normas en la oficina del distrito. El director trabaja a diario con el personal de limpieza para establecer cronogramas con el fin de mantener una escuela limpia y segura.

### Presupuesto de mantenimiento diferido

De acuerdo con el Capítulo 12 del Estatuto de 2009 (SBX3 4), el distrito eligió implementar la cláusula de flexibilidad. La cláusula permite que el distrito utilice la contribución de mantenimiento diferido del estado, así como también la contribución de contrapartida correspondiente al distrito para "cualquier propósito educativo". El distrito decidió utilizar los fondos de mantenimiento diferido para cubrir los gastos del fondo general.

### Proyectos de modernización

El proyecto de modernización de la Escuela North se completó en 2020-21.

## Acceso público a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo en que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.

## Seguridad escolar

La seguridad siempre es primordial y es por eso que la escuela se esfuerza por brindar un entorno de aprendizaje positivo. Se practican simulacros de seguridad de incendios, terremotos e incendios. La Escuela North alienta a los padres a exponer sus inquietudes, las cuales se abordan de manera inmediata. Los maestros y administradores se comunican con los padres para todos los asuntos disciplinarios.

Cada año escolar, los padres y el personal revisan y analizan el Plan de Seguridad Escolar durante las reuniones del Consejo del Plantel Escolar. Los Planes de Seguridad Escolares de la Escuela North están pensados para enfrentar los desafíos de la compleja sociedad actual. El distrito desarrolló un plan actualizado de preparación ante casos de emergencia para todo el distrito y para todas las escuelas.

En enero de 2022, los maestros de la escuela llevaron a cabo la última revisión, actualización y análisis del plan de seguridad escolar.





## Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

| Calidad de los libros de texto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Año escolar 2021-2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
| Criterios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Sí/No |
| ¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | No ❌  |
| ❌ Los materiales educativos de ciencias, de jardín de infantes a duodécimo grado, están actualmente pasando por un proceso de adopción utilizando el kit de herramientas de Estándares de Ciencia de Próxima Generación para las escuelas públicas de California (Next Generation Science Standards, CA NGSS) para la evaluación de materiales didácticos; el proceso se completará en febrero de 2022 y el material estará en manos de los estudiantes en el año escolar 2022-23. |       |

## Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y material educativo asignado.

| Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|
| Año escolar 2021-2022                                               |  |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa                                 |  |
| Matemáticas                                                         |  |
| Ciencias                                                            |  |
| Historia/Ciencias sociales                                          |  |
| Artes visuales y escénicas                                          |  |
| Lengua extranjera                                                   |  |
| Salud                                                               |  |

## Libros de texto y materiales educativos

Los miembros del comité de selección de libros de texto participan como voluntarios en todas las escuelas y están equilibrados por la franja de grados (jardín de infantes a 2.º grado, 3.º a 5.º grado, 6.º a 8.º grado y 9.º a 12.º grado). Reciben capacitación de forma constante con respecto a los estándares relacionados con un área de contenido particular antes de que comience un ciclo de adopción. Después de realizar una revisión extensa y una prueba piloto, los miembros del comité de selección de libros de texto votan para recomendar un libro de texto al Consejo del Plan de Estudios del distrito. El consejo, que está compuesto por miembros de cada establecimiento escolar e incluye algunos administradores del establecimiento, analiza la recomendación que se realizó y luego recomienda materiales educativos (instructional materials, IM) a la junta escolar.

En septiembre de 2021, se llevó a cabo la última audiencia pública para adoptar una resolución sobre la adecuación de los materiales educativos. El distrito seleccionó los libros de texto que se adoptaron más recientemente (Historia/Ciencias Sociales para jardín de infantes a quinto grado) utilizando la lista que aprobó el estado. El contenido de todos los libros de texto se adapta al marco del plan de estudios adoptado por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) de California. El Distrito Escolar Unificado de Tracy (Tracy Unified School District, TUSD) está evaluando y seleccionando materiales educativos de Ciencias para jardín de infantes a duodécimo grado.

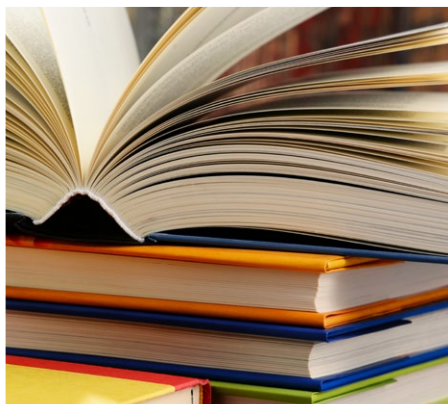
| Lista de libros de texto y materiales educativos |                                                       | Año escolar 2021-2022 |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|
| Materia                                          | Libro de texto                                        | Adoptados             |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>Wonders (TK-5 traditional)</i>                     | 2017                  |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>StudySync (6)</i>                                  | 2017                  |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>StudySync (7)</i>                                  | 2017                  |
| Lectura/Lengua y literatura inglesa              | <i>StudySync (8)</i>                                  | 2017                  |
| Matemáticas                                      | <i>My Math, McGraw-Hill (K-5 traditional)</i>         | 2014                  |
| Matemáticas                                      | <i>Digits, Pearson</i>                                | 2015                  |
| Matemáticas                                      | <i>Bridge to Algebra, Carnegie Learning</i>           | 2014                  |
| Matemáticas                                      | <i>Algebra 1, Houghton Mifflin</i>                    | 2015                  |
| Matemáticas                                      | <i>Geometry, Houghton Mifflin</i>                     | 2015                  |
| Matemáticas                                      | <i>Algebra 2, Houghton Mifflin</i>                    | 2015                  |
| Ciencias                                         | <i>Science, CA Edition (K-5)</i>                      | 2007                  |
| Ciencias                                         | <i>Focus on Earth Science, CA Edition (6)</i>         | 2008                  |
| Ciencias                                         | <i>Focus on Life Science (7)</i>                      | 2008                  |
| Ciencias                                         | <i>Focus on Physical Science (8)</i>                  | 2008                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>My World Interactive (K-5)</i>                     | 2019                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>World History: Ancient Civilizations</i>           | 2018                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>World History: Medieval and Early Modern Times</i> | 2018                  |
| Historia/Ciencias sociales                       | <i>American Stories: Beginnings to World War I</i>    | 2018                  |

## Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

| Vigencia de los libros de texto |  | Año escolar 2021-2022 |
|---------------------------------|--|-----------------------|
| Fecha de recolección de datos   |  | 9/28/2021             |

❌ No corresponde.





## Colocación y preparación de maestros

Los datos sobre maestros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2020-2021. Esta tabla muestra la cantidad y el porcentaje de autorizaciones/asignaciones de maestros así como la cantidad total y el porcentaje de puestos de enseñanza a nivel escolar, estatal y del distrito. Por preguntas relacionadas con la asignación de maestros fuera de su área de competencia en la asignatura o con el estado de la acreditación de los maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/>.

### Colocación y preparación de maestros

Año escolar 2020-2021

| Autorización/asignación                                                                                                                          | Número de escuela | Porcentaje de escuelas | Número de distrito | Porcentaje de distrito | Número del estado | Porcentaje del estado |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|--------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)</b> | 28.9              | 88.8%                  | 549.4              | 79.2%                  | 228,366.1         | 83.1%                 |
| <b>Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada</b>                                                          | 3.0               | 9.2%                   | 31.0               | 4.5%                   | 4,205.9           | 1.5%                  |
| <b>Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)</b>                                               | 0.0               | 0.0%                   | 27.0               | 3.9%                   | 11,216.7          | 4.1%                  |
| <b>Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)</b>                                            | 0.6               | 1.9%                   | 29.4               | 4.2%                   | 12,115.8          | 4.4%                  |
| <b>Desconocido</b>                                                                                                                               | 0.0               | 0.0%                   | 57.1               | 8.2%                   | 18,854.3          | 6.9%                  |
| <b>Puestos de maestros en total</b>                                                                                                              | 32.5              | 100.0%                 | 694.2              | 100.0%                 | 274,759.1         | 100.0%                |

## Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (considerados "no efectivos" según ESSA)

Por preguntas relacionadas con los permisos, las exenciones y las asignaciones incorrectas de maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/>.

**Permisos/exenciones:** Maestros para los que la Comisión de California para la Acreditación de Maestros emite un permiso de emergencia limitado que los autoriza a dictar clases en forma temporal en cursos y a los grupos de estudiantes que se les asignan sin que cuenten con la acreditación adecuada.

**Asignaciones incorrectas de maestros:** La asignación de empleados a puestos de enseñanza o servicios para estudiantes para los cuales el empleado no cuenta con la certificación, acreditación u otra autorización reglamentaria requerida.

**Puestos de maestros vacantes:** La cantidad total de puestos de maestros vacantes de la escuela.

### Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas

Año escolar 2020-2021

| Autorización/asignación                                              | Escuela North |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Permisos y exenciones</b>                                         | 0.0           |
| <b>Asignaciones incorrectas</b>                                      | 0.0           |
| <b>Puestos vacantes</b>                                              | 0.0           |
| <b>Total de maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas</b> | 0.0           |

Nota: Los datos en estas tablas se basan en el estado de equivalente de tiempo completo (Full Time Equivalent, FTE). Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo. Un FTE también puede representar a dos miembros del personal que trabajan el 50 % cada uno del tiempo completo. Asimismo, una asignación se define como un puesto al que es asignado un educador según el entorno, la asignatura y el nivel de grado correspondiente. Una autorización se define como los servicios que está autorizado a suministrar un educador a los estudiantes.

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre el CalSAAS, visite la página web de CALPADS en <https://www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/calpadsupdfldash201.asp>.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en <https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp>.

## Colocación y preparación de maestros

**Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente):** El maestro cuenta con una acreditación preliminar o autorizada emitida por la Comisión de California para la Acreditación de Maestros que les permite enseñar una asignatura y los niveles de grado correspondientes al que está asignado.

**Titulares una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada:** El maestro cuenta con una acreditación para práctica profesional emitida por la Comisión de California para la Acreditación de Maestros que les permite enseñar una asignatura y los niveles de grado correspondientes al que está asignado.

**Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA):** Se considera a un maestro como no efectivo en cualquiera de los siguientes casos:

- Una persona cuya asignación se encuentra autorizada legalmente con un permiso de emergencia que no requiere contar con una matrícula completa de maestro.
- Un maestro con la acreditación correspondiente pero que no cuenta con un permiso o autorización que le permita enseñar en forma temporal fuera del área correspondiente a la acreditación (asignado en forma incorrecta).
- Una persona que no cuenta con una acreditación, un permiso ni una autorización para enseñar en California.
  - La designación "no efectivo" incluye a los siguientes permisos de emergencia por un plazo limitado:
    - Permisos de prácticas profesionales provisionales.
    - Permisos para el personal a corto plazo.
    - Exenciones de plazos variables.
    - Permisos para reemplazos o permisos para maestros por licencia reglamentaria (Teaching Permits for Statutory Leave, TSPL) para aquellos que ocupan el cargo de maestro registrado.

**Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA):** Se refiere a un maestro acreditado que aún no ha demostrado competencia en la materia o para la población de estudiantes a la cual se lo asignó. Según esta definición, se considerarán fuera de campo a los siguientes permisos limitados:

- Permiso de asignación limitada en educación general (General Education Limited Assignment Permit, GELAP).
- Permiso de asignación limitada en educación especial (General Education Limited Assignment Permit, SELAP).

Continuación en la página 14



## Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

Datos sobre la proporción de estudiantes con respecto a los asesores académicos y el personal de apoyo escolar

**Año escolar 2020-2021**

|                                                                              | Proporción |
|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Estudiantes con respecto a asesores académicos</b>                        | 760:1      |
| <b>Personal de apoyo</b>                                                     | <b>FTE</b> |
| Asesor (académico, social/de comportamiento o desarrollo profesional)        | 0.50       |
| Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)                 | 1.00       |
| Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente) | 0.00       |
| Psicólogo                                                                    | 1.00       |
| Trabajador social                                                            | 0.00       |
| Enfermero                                                                    | 0.06       |
| Especialista del habla, lenguaje y audición                                  | 1.00       |
| Especialista de recursos (no docente)                                        | 2.00       |

## Colocación y preparación de maestros, *Continuación de la página 13*

- Exenciones a corto plazo.
- Permiso de emergencia para estudiantes de inglés o de autorización para estudiantes bilingües.
- Opciones para asignaciones locales

**Desconocido:** Existen instancias en las que falta la información sobre la asignación del curso o sobre el maestro o la información es incorrecta. Por lo tanto, no es posible determinar por el momento una designación de la asignación.

## Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (considerados "fuera de campo" según ESSA)

**Maestros acreditados autorizados con un permiso o una exención:** Maestros para los que la Comisión de California para la Acreditación de Maestros emite un permiso de emergencia limitado que los autoriza a dictar clases en forma temporal en cursos y a los grupos de estudiantes que se les asignan sin que cuenten con la acreditación adecuada.

**Opciones para asignaciones locales:** Se refiere a las instancias en las que si una agencia de contratación no puede asignar a un maestro o a otro empleado certificado con la acreditación apropiada, sí puede asignar a un maestro plenamente acreditado fuera del área para la que está autorizado según su acreditación siempre que la agencia de educación local cumpla con los requisitos del Código de Educación de California y con los requisitos de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte el Manual de Asignaciones de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/credentials/manuals>.

### Maestros acreditados asignados fuera de campo

**Año escolar 2020-2021**

| Indicador                                                             | Escuela North |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Maestros acreditados autorizados con un permiso o una exención</b> | 0.0           |
| <b>Opciones para asignaciones locales</b>                             | 0.6           |
| <b>Total de maestros fuera de campo</b>                               | 0.6           |

## Asignaciones a clase

**Asignaciones incorrectas para estudiantes del idioma inglés:** La asignación de empleados a puestos de enseñanza o servicios para estudiantes del idioma inglés para los cuales el empleado no cuenta con la certificación, la acreditación u otra autorización reglamentaria requerida.

**Sin acreditación, permiso ni autorización para enseñar:** El maestro no cuenta con ningún tipo de autorización, permiso, exención ni certificado emitido por la Comisión de California para la Acreditación de Maestros para enseñar en las escuelas de California.

Los datos sobre asignaciones incorrectas o puestos vacantes para maestros deben encontrarse disponibles en la oficina del personal del distrito.

### Asignaciones a clase

**Año escolar 2020-2021**

| Indicador                                                                                                                                                                                     | Escuela North |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Asignaciones incorrectas para estudiantes del idioma inglés (un porcentaje de todas las clases con estudiantes del idioma inglés que dictan los maestros con asignaciones incorrectas)</b> | 0.0%          |
| <b>Sin acreditación, permiso ni autorización para enseñar (un porcentaje de todas las clases que dictan los maestros sin un registro de autorización para enseñar)</b>                        | 0.0%          |

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre el CalSAAS, visite la página web de CALPADS en <https://www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/calpadsupdfash201.asp>.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en <https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp>.



## Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2019-2020. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec). Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs). Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

## Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

| Datos sobre sueldos                                           |                           | Año fiscal 2019-2020       |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                                                               | Distrito Escolar de Tracy | Distrito de tamaño similar |
| <b>Sueldo de un maestro principiante</b>                      | \$52,219                  | \$52,562                   |
| <b>Sueldo medio de un maestro</b>                             | \$76,968                  | \$83,575                   |
| <b>Sueldo más alto de un maestro</b>                          | \$101,195                 | \$104,166                  |
| <b>Sueldo promedio de un director de escuela primaria</b>     | \$135,269                 | \$131,875                  |
| <b>Sueldo promedio de un director de escuela secundaria</b>   | \$143,044                 | \$137,852                  |
| <b>Sueldo promedio de un director de escuela preparatoria</b> | \$155,819                 | \$150,626                  |
| <b>Sueldo del superintendente</b>                             | \$240,699                 | \$260,243                  |
| <b>Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto</b>    | 36%                       | 34%                        |
| <b>Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto</b> | 5%                        | 5%                         |

## Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

## Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

| Comparación de datos financieros                   |                                                  | Año fiscal 2019-2020                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                    | Gastos por estudiante de fuentes no restringidas | Sueldo anual promedio de un maestro |
| <b>Escuela North</b>                               | \$6,400                                          | \$76,752                            |
| <b>Distrito Escolar de Tracy</b>                   | \$6,777                                          | \$72,386                            |
| <b>California</b>                                  | \$8,444                                          | \$86,376                            |
| <b>Escuela y distrito: diferencia porcentual</b>   | -5.6%                                            | +6.0%                               |
| <b>Escuela y California: diferencia porcentual</b> | -24.2%                                           | -11.1%                              |

## Tipos de servicios financiados

Alrededor del 55 % de los ingresos del distrito se gasta en salarios de los empleados y el 22 % se gasta en beneficios para los empleados. Los libros y los suministros representan el 9 % de los gastos del distrito, mientras que un 9 % adicional se destina a los servicios y los costos operativos; un 1 % se utiliza para gastos de capital y un 2 % se destina a otros gastos del distrito. Se espera que los gastos superen los ingresos en aproximadamente el 8 %.

Todas nuestras clases de jardín de infantes a tercer grado cumplen con los límites del programa de reducción del tamaño de las clases de California. Ofrecemos un programa de Educación Bilingüe y un programa de Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE) en la Escuela Primaria South/West Park. Ofrecemos programas especiales en nuestras escuelas preparatorias, entre los que se incluyen Educación Técnica y Profesional en Agricultura, una Academia del Espacio y la Ingeniería, y una Academia de Servicios de Salud y Médicos.



## Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

| Datos financieros escolares                             |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| Año fiscal 2019-2020                                    |          |
| <b>Gastos totales por estudiante</b>                    | \$7,253  |
| <b>Gastos por estudiante de fuentes restringidas</b>    | \$852    |
| <b>Gastos por estudiante de fuentes no restringidas</b> | \$6,400  |
| <b>Sueldo anual promedio de un maestro</b>              | \$76,752 |

